



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DE PESCA

SUBCOMITÉ SOBRE COMERCIO PESQUERO

11.ª reunión

Bremen (Alemania), 2-6 de junio de 2008

DESCRIPCIÓN DE LOS PROYECTOS APOYADOS POR EL FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS (FCPB)

INTRODUCCIÓN

1. El Acuerdo por el que se establece el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) fue negociado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y entró en vigor en 1989. Actualmente¹ el FCPB cuenta con 107 Estados Miembros más la Comunidad Europea (CE), la Unión Africana (UA) y el Mercado Común para África Oriental y África Austral (COMESA). El FCPB es una institución financiera intergubernamental.
2. El mandato del FCPB es impulsar el avance socioeconómico de los productores de productos básicos y contribuir al desarrollo de la sociedad en su conjunto. De conformidad con su enfoque orientado al mercado, el FCPB se centra en proyectos de desarrollo de productos básicos financiados con cargo a sus recursos. Muchos países en desarrollo y países menos adelantados dependen en gran medida de los productos básicos, que constituyen el elemento principal de sus economías y representan la mayor parte de sus ingresos de exportación. El FCPB se ocupa de un aspecto fundamental del desarrollo en muchas regiones del mundo.
3. Mediante la cooperación con otras instituciones de desarrollo, el sector privado y la sociedad civil, el FCPB se esfuerza por aumentar la eficacia en general y promover el desarrollo de los productos básicos. El funcionamiento del FCPB se basa en un enfoque centrado en los productos básicos, y no en el enfoque tradicional centrado en los países. La singular orientación del FCPB hacia los productos básicos tiene la ventaja de ofrecer soluciones genéricas a los problemas de los productos básicos, beneficiando de ese modo a muchos países productores. En el

¹ Enero de 2008.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

presente documento se describen todos los proyectos relacionados con la pesca que han sido financiados por el FCPB.

4. Los proyectos para el sector pesquero financiados por el FCPB se centran en el acceso de los países en desarrollo a los mercados, la información sobre los mercados de determinados productos pesqueros, la capacitación en gestión de la calidad, el desarrollo de productos de valor añadido y el análisis de los costos y beneficios para las empresas participantes. Los proyectos suelen tener un carácter experimental y sus resultados se divulgan mediante seminarios regionales, artículos en las revistas de los servicios de información pesquera (FISH INFONetwork) y talleres nacionales sobre las principales conclusiones de los proyectos. Se pueden obtener publicaciones sobre análisis de mercados y desarrollo de productos de proyectos específicos solicitándolas a los organismos encargados de su ejecución. Un proyecto típico del FCPB para el sector pesquero incluye los siguientes componentes: análisis de los mercados, desarrollo de productos, mejora de la inocuidad y calidad y divulgación de los resultados. Una vez terminados, los proyectos del FCPB son objeto de una evaluación.

PROYECTOS TERMINADOS

INFOPECHE: DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO - GAMBIA

5. Los objetivos del proyecto eran organizar la obtención experimental de productos pesqueros de valor añadido por medio de la transferencia de la tecnología y los conocimientos prácticos de elaboración apropiados; crear oportunidades de mercado, inclusive mediante una evaluación de las tendencias en los mercados europeos y la realización de ensayos de comercialización; y evaluar las necesidades de inversión a más largo plazo para ampliar las actividades de elaboración de pescado en la región.

6. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) obtención experimental de productos pesqueros de alto valor añadido e introducción de normas de gestión de la calidad;
- b) determinación de oportunidades de mercado y realización de ensayos de comercialización para los nuevos productos;
- c) realización de estudios de viabilidad técnica y económica, así como evaluación de las inversiones y de las actividades encaminadas a promover la inversión a más largo plazo;
- d) seguimiento, supervisión y evaluación del proyecto.

7. **Duración del proyecto: mayo de 1995 - diciembre de 1998; costo total: 368 550 USD**
Se terminaron las actividades del proyecto. Se ha presentado un informe final al Fondo, que lo ha aceptado. El proyecto ha contribuido a la apertura de los mercados de la UE para los productos pesqueros de Gambia, y en particular para sus productos demersales de valor añadido.

INFOFISH: PROMOCIÓN DE LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO Y DE SU DESARROLLO SOSTENIBLE - BANGLADESH

8. Los objetivos del proyecto eran demostrar la viabilidad técnica y financiera de la obtención de productos pesqueros de valor añadido por medio de la producción experimental utilizando tecnología y conocimientos prácticos de elaboración apropiados; crear oportunidades de mercado, inclusive mediante la evaluación de las tendencias en los principales mercados de Europa, el Japón y los Estados Unidos de América, y realizar ensayos de comercialización; mejorar la calidad y la sostenibilidad de la elaboración comercial de pescado; estudiar la viabilidad y la promoción de productos de valor añadido derivados del camarón y evaluar las

necesidades a más largo plazo, así como promover la inversión del sector privado para fomentar la elaboración de pescado en la región.

9. El proyecto comprendía los elementos siguientes:
- a) promoción de las exportaciones de productos pesqueros de valor añadido, en particular del camarón procedente de Bangladesh;
 - b) adaptación y transferencia de tecnologías apropiadas para la elaboración de determinados productos pesqueros de valor añadido;
 - c) promoción de la inversión privada en empresas de elaboración y comercialización de productos pesqueros de valor añadido;
 - d) gestión y supervisión del proyecto así como difusión de la tecnología y la información pertinentes.

10. Duración del proyecto: octubre de 1996 – diciembre de 1999. Costo total: 609 000 USD.

Se ha presentado un informe final, que ha sido aceptado por el Fondo. El FCPB, después de haber llevado a cabo una misión de evaluación en mayo de 2000 y una evaluación *ex post* en junio de 2002, valoró muy positivamente el proyecto. Tras la conclusión de este proyecto, la industria del camarón de Bangladesh emprendió diversas actividades de valor añadido que actualmente constituyen una parte considerable de los ingresos en divisas obtenidos del camarón.

***INFOPESCA: REHABILITACIÓN Y DESARROLLO DE LA INDUSTRIA
ELABORADORA DE ALIMENTOS MARINOS DE RÍO GRANDE Y
MAR DEL PLATA***

11. El proyecto estaba orientado a la rehabilitación y el desarrollo de los sectores de la industria tradicional de alimentos marinos de Río Grande (sur del Brasil) y Mar del Plata (nordeste de la Argentina). En ambos lugares, el sector de los alimentos marinos está registrando una rápida evolución debido al desarrollo de la región y no está suficientemente informado de las oportunidades de mercado creadas por el establecimiento del MERCOSUR. La falta de los conocimientos técnicos y la experiencia necesarios impedía la elaboración de nuevos productos adaptados a la demanda del mercado.

12. Los principales objetivos del proyecto eran: contribuir al desarrollo de los mercados emergentes de alimentos marinos de ámbito regional de América Latina; facilitar asistencia técnica para la obtención de productos con un alto nivel de calidad, a fin de que sean competitivos en los mercados tanto internacionales como regionales; y prestar asistencia a las empresas de los dos importantes puertos de pesca industrial antes mencionados para preparar programas de inversión con el fin de mejorar sus instalaciones. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) obtención de productos de valor añadido;
- b) asistencia para aplicar sistemas de control de la calidad;
- c) asistencia a las empresas participantes para preparar programas de inversión;
- d) coordinación, supervisión y seguimiento del proyecto.

13. Duración del proyecto: marzo de 1999 – noviembre de 2001. Costo total: 960 553 USD

En el marco del proyecto se elaboró una gama de productos de valor añadido; sin embargo, la crisis económica en la Argentina impidió una adopción generalizada de esta gama de productos por las empresas, que en esas circunstancias no pudieron llevar a cabo las inversiones necesarias en sus líneas de producción para obtener productos de valor añadido.

INFOSAMAK: SERVICIOS DE INFORMACIÓN TÉCNICA PARA PESQUERÍAS EN PEQUEÑA ESCALA Y PROMOCIÓN DEL COMERCIO INTERREGIONAL - MARRUECOS, MAURITANIA, TÚNEZ Y EL YEMEN

14. El objetivo del proyecto fue mejorar la productividad del sector pesquero y ampliar el acceso a los mercados. A tal efecto, el proyecto introdujo medidas de mejora y certificación de la calidad, estableció una estrategia de producción y comercialización de determinados productos de valor añadido, evaluó las necesidades de inversión y las inversiones del sector privado, y reforzó la capacidad de INFOSAMAK y de las instituciones nacionales encargadas de la gestión y certificación de la calidad.

15. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) determinación de mercados para productos pesqueros de valor añadido, evaluación de las necesidades y oportunidades que existen en los mercados intrarregionales e interregionales y promoción de la comercialización;
- b) mejora y certificación de la calidad;
- c) evaluación de las necesidades de inversión para la elaboración del pescado, el fomento del comercio pesquero interregional y la producción de pescado en pequeña escala, en particular el fomento de la acuicultura;
- d) aumento de la capacidad de INFOSAMAK;
- e) supervisión, seguimiento y evaluación del proyecto.

16. **Duración del proyecto: junio de 2002 – junio de 2006; costo total: 1 233 000 USD.**

El proyecto ha logrado reunir a todos los principales interesados de la región. Ha aumentado el comercio intrarregional entre los países árabes, especialmente de materias primas procedentes del Yemen, Mauritania y Omán y dirigidas a Marruecos y Túnez, como resultado de los contactos y la colaboración establecidos mediante este proyecto. Todas las empresas participantes han informado de que sus ingresos han crecido más de un 10 por ciento durante el período abarcado por el proyecto.

INFOFISH: PROMOCIÓN DE LA ELABORACIÓN Y LA COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DE VALOR AÑADIDO DERIVADOS DEL ATÚN PROCEDENTES DE PAÍSES INSULARES DE ASIA Y EL PACÍFICO - MALDIVAS Y PAPUA NUEVA GUINEA

17. Los principales objetivos del proyecto eran el fomento de la elaboración para la exportación y la comercialización interna de productos de valor añadido derivados del atún procedentes de países insulares de la región de Asia y el Pacífico. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) fomento de la comercialización y la exportación de productos de valor añadido derivados del atún procedentes de Papua Nueva Guinea y Maldivas;
- b) adaptación y transferencia de las tecnologías apropiadas para la elaboración y la presentación de determinados productos de valor añadido derivados del atún;
- c) inversión en empresas de elaboración y comercialización de productos de valor añadido, y su promoción;
- d) difusión de tecnología e información.

18. **Duración del proyecto: marzo de 2003-septiembre de 2006; costo total del proyecto: 1 100 000 USD.**

El proyecto tuvo como resultado un aumento significativo de las exportaciones de atún, especialmente de Papua Nueva Guinea. En el marco del proyecto, empresas de este país participaron en la Exposición de Alimentos Marinos de Bruselas de 2005 y volvieron con nuevos pedidos por valor de 17 millones de dólares EE.UU. Las conclusiones del proyecto se divulgaron a través de talleres nacionales celebrados en Sri Lanka, la India y el Pakistán.

***INFOPECA: DESARROLLO DE LA ELABORACIÓN Y LA
COMERCIALIZACIÓN DE TILAPIA PRODUCIDA EN LAS GRANDES CUENCAS
FLUVIALES DE AMÉRICA LATINA***

19. Los principales objetivos de este proyecto eran contribuir al desarrollo de la incipiente producción de la acuicultura de agua dulce en América Latina. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) suministro de información sobre los mercados;
- b) desarrollo de productos de valor añadido derivados de la tilapia;
- c) capacitación de los productores en gestión de la calidad;
- d) creación de sellos de origen;
- e) contribución al acceso de los productores al crédito;
- f) divulgación de los resultados del proyecto.

20. **Duración del proyecto: marzo de 2003 – junio de 2006; costo total: 1 477 560 USD.** Piscicultores en pequeña escala y desplazados del Brasil se beneficiaron plenamente de este proyecto, que ofreció nuevas oportunidades, tanto en los mercados internos del Brasil como en los de exportación. Las actividades del proyecto en Venezuela se enfrentaron a varios obstáculos, pero se llevaron a cabo todas las actividades de capacitación técnica.

PROYECTOS EN CURSO

***COMESA Y ORGANIZACIÓN DE PESCA DEL LAGO VICTORIA: OBTENCIÓN Y
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO EN
EL ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL***

21. El proyecto tiene por objeto desarrollar y promover la obtención de productos elaborados y de valor añadido mejorados procedentes de aguas continentales (perca del Nilo y dagaa). Se está llevando a cabo una producción experimental en Kenya, Tanzania y Uganda. Las actividades incluyen la promoción o mejora de las pequeñas empresas artesanales existentes, muchas de ellas dirigidas por mujeres, y la reestructuración de empresas de elaboración industrial, teniendo en cuenta la demanda del mercado.

22. Con el fin de asegurar la viabilidad económica y financiera de estas iniciativas, el proyecto formula y ejecuta también, a escala experimental, programas específicos de apoyo a la inversión y el crédito, en estrecha cooperación con instituciones financieras nacionales y subregionales, para asegurar la obtención sostenible de productos de valor añadido y la ampliación de tales actividades tras la conclusión del proyecto.

23. **Duración del proyecto: junio de 2002 – diciembre de 2009; costo total: 544 005 USD** La ejecución del proyecto se retrasó a causa de diversos problemas administrativos. Sin embargo, se reanudó en marzo de 2006, y está previsto que el proyecto contribuya a lograr un mejor acceso a los mercados europeos y de otras regiones para los productos derivados de la perca del Nilo y un mejor aprovechamiento del dagaa para consumo humano.

INFOPECHE: MEJORA DE PESQUERÍAS EN MAURITANIA Y GUINEA

24. Los objetivos principales del proyecto son los siguientes:

- a) organización de la obtención experimental de productos pesqueros de valor añadido mediante la transferencia de la tecnología y los conocimientos prácticos de elaboración apropiados;
- b) creación de oportunidades de mercado, inclusive mediante una evaluación de las tendencias de los mercados pesqueros europeos y la realización de ensayos de comercialización;

- c) evaluación de las necesidades de inversión a más largo plazo para la ampliación de las actividades de elaboración de pescado en la región.

El propósito del proyecto es añadir valor a los productos de la pesca procedentes de Guinea y Mauritania, lo que permitirá que el sector de la pesca contribuya más a la economía nacional de Guinea y Mauritania, sin necesidad de un aumento en los niveles de captura. En el caso de Guinea, otro componente nuevo del proyecto será el refuerzo de la capacidad de dicho país para cumplir los requisitos de calidad e inocuidad de la UE sobre los productos pesqueros. La UE suspendió las importaciones de los productos pesqueros de Guinea en febrero de 2007 por motivos relacionados con el carácter inadecuado del frío, el uso de agua no potable y las malas condiciones sanitarias de los buques y los establecimientos de elaboración.

25. Duración del proyecto: 36 meses; costo total: 1 117 800 USD.

El proyecto se puso en marcha en noviembre de 2007. Las actividades se iniciarán en el curso de 2008.

INFOPECA: MEJORA DE LA EFICIENCIA DE LA COMERCIALIZACIÓN DE LA PESCA ARTESANAL EN AMÉRICA CENTRAL Y EL SUR DE MÉXICO

26. Los objetivos principales del proyecto son los siguientes:

- a) capacitación de pescadores artesanales y de mujeres en la manipulación, elaboración, comercialización y gestión de la calidad del pescado;
- b) fomento de la producción experimental mediante la utilización de diversos tipos de equipo de elaboración y envasado;
- c) promoción de productos de valor añadido;
- d) asistencia en la evaluación de créditos;
- e) divulgación de los resultados del proyecto.

27. Duración del proyecto: 36 meses; costo total: 1 621 310 USD.

El proyecto se inició en junio de 2005 con cursos de capacitación en elaboración y comercialización del pescado. La ejecución ha incluido la participación en ferias comerciales locales y la promoción de los productos pesqueros en los mercados urbanos. En Honduras y México, se instalaron fábricas de hielo. El uso de hielo resultó esencial para la promoción de los productos pesqueros de buena calidad, al permitir a los pescadores acceder a mercados más alejados y lucrativos que los mercados tradicionales.

INFOFISH: MEJORA DEL ACCESO A LOS MERCADOS PARA PRODUCTOS ORGÁNICOS/ACUÍCOLAS PROCEDENTES DE ASIA

28. El proyecto contribuye a incrementar el acceso a los mercados para los productos orgánicos y otros productos acuícolas, y promueve la mejora de las prácticas de vía y elaboración para garantizar su inocuidad y sostenibilidad. El proyecto se llevará a cabo en Tailandia, Malasia y Myanmar.

29. Duración del proyecto: 36 meses; costo total: 1 582 000 USD.

El proyecto se inició en marzo de 2007. Las actividades han dado lugar a la certificación de producto orgánico para una de las empresas participantes. El proyecto facilita la participación en ferias de alimentación, tales como FISCH 2008 (Bremen), y los contactos directos de las empresas participantes con posibles clientes. El proyecto también fomenta el comercio intrarregional, la producción de piensos orgánicos y la promoción de productos pesqueros orgánicos en los mercados nacionales.

INFOSA: MEJORA DE LA EFICIENCIA DE LA COMERCIALIZACIÓN DE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA EN MOZAMBIQUE Y ANGOLA

30. El proyecto ayudará a pescadores artesanales de Mozambique y Angola a obtener mayores ingresos de su producción mediante el estudio de mercados y el desarrollo de productos. Está previsto que la duración del proyecto sea de tres años y el coste total se estima en 1 157 200 USD. El proyecto se inició en septiembre de 2007 y las actividades comenzarán en el segundo semestre de 2008.

PROYECTOS APROBADOS

INFOSAMAK: ASISTENCIA TÉCNICA PARA MEJORAR LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA Y SU INTEGRACIÓN EN EL COMERCIO INTERNACIONAL

31. El proyecto ayudará a la industria de la pesca en pequeña escala en Djibouti, Marruecos y el Yemen. Los principales objetivos del proyecto son: mejorar la pesca en pequeña escala; reforzar el control de la calidad; fortalecer los servicios de inspección del pescado e impartir capacitación a profesionales del sector pesquero en nuevas técnicas de almacenamiento, elaboración, comercialización y distribución de pescado y productos pesqueros así como mejorar la comercialización nacional del pescado y el acceso a los mercados de exportación. La duración prevista es de tres años y el coste total se estima en 1 483 158 USD. El proyecto fue aprobado a finales de 2007 y es probable que comience en el segundo semestre de 2008.

PROYECTOS PRESENTADOS

INFOPESCA: PROMOCIÓN DE PRODUCTOS MARINOS DEL AMAZONAS EN EL MERCADO MUNDIAL

32. El proyecto promoverá los productos marinos de la Amazonía en los mercados internacionales, en particular las especies de carne blanca, con pocas espinas y buenas posibilidades de fileteado, y para las que ya exista una tecnología de cría de peces. Se han señalado ya al menos dos especies, el paiche y el surubí, que cumplen esas condiciones. El proyecto desarrollará los aspectos relativos a la elaboración, el control de calidad, el comercio y la comercialización de la pesca y la acuicultura amazónicas. Las especies de agua dulce de la región del Amazonas no han recibido suficiente atención en los mercados internacionales, pero podrían tener grandes posibilidades en el comercio mundial. La duración prevista es de tres años y el costo total se estima en 4 153 620 USD. El proyecto se examinó en el Comité Consultivo del Fondo Común para los Productos Básicos en enero de 2008.

PROYECTOS RÁPIDOS

33. El FCPB ha financiado tres pequeños proyectos rápidos relacionados con la pesca:
- Adición de valor a productos pesqueros en Mauritania y Guinea (Nouakchott, Mauritania, 3-5 de marzo de 2003, 40 000 USD.).
 - Seminario sobre mejora de la eficiencia de la comercialización de la pesca artesanal en América Central y el sur de México (La Habana, Cuba, 21 de noviembre de 2003, 40 000 USD.).
 - Consulta regional para determinar las necesidades de asistencia técnica de las comunidades pesqueras costeras afectadas por el tsunami (Yakarta, Indonesia, 6-10 de febrero de 2006, 81 000 USD.).

RESUMEN DE LA FINANCIACIÓN DE LOS PROYECTOS MEDIANTE DONACIONES, DESGLOSADO POR FUENTES

Financiación de los proyectos mediante donaciones en dólares EE.UU.

	(\$) Total	(\$) FCPB	%	(\$) Cofinanciación1	%	Situación	Fecha
Proyecto en Gambia 32 meses	368 550	261 450	71	107 100	29	Terminado	1996 - 1997
Proyecto sobre el camarón en Bangladesh 36 meses	609 000	357 000	59	252 000	41	Terminado	1997 - 1998
Proyecto sobre productos de valor añadido procedentes de la región árabe 36 meses	1 233 000	425 000	34	808 000	66	En curso	1996 - 2005
Productos de valor añadido en Mar del Plata y Río Grande 24 meses	960 533	649 250	68	311 300	32	Terminado	1999 - 2001
Proyecto sobre la pesca del Nilo y el dagaa 24 meses	544 005	378 525	69	165 480	31	En curso	2002 - 2007
Proyecto sobre el atún en Maldivas y Papua Nueva Guinea 36 meses	1 100 000	759 610	69	341 000	31	En curso	2003 - 2006
Proyecto sobre la tilapia en Venezuela y el Brasil 24 meses	1 477 560	875 160	59	602 400	41	En curso	2003 - 2006
Pesca artesanal en América Central 36 meses	1 621 310	1 020 160	60	601 150	40	En curso	2006 - 2009
Mejora de pesquerías en Mauritania y Guinea 36 meses	1 117 800	621 300	58	496 500	42	Aprobado	2006 - 2009
Acuicultura orgánica en Tailandia, Malasia y Myanmar 36 meses	1 582 000	1 015 607	61	566 393	39	En curso	2007 - 2009
Pesca artesanal en Mozambique y Angola 36 meses	1 157 200	694 705	60	462 495	40	En curso	2007 - 2009

	(\$)Total	(\$) FCPB	%	(\$) Cofinanciación1	%	Situación	Fecha
Pesca artesanal en países árabes							
36 meses	1 483 158	860 000	58	623 158	42	Aprobado	2008 - 2011
Promoción de productos marinos del Amazonas en el mercado mundial							
36 meses	4 153 620	1 960 620	47	2 193 000	53	Para su aprobación por el CC del FCPB	2008 - 2011
TOTAL	17 407 736	9 878 387	57	7 529 976	43		